

## **Zmluva o zriadení vecného bremena č. 04711/2015-PKZO-B40177/15.00**

uzatvorená v zmysle § 51 v spojení s § 151n a nasl. Občianskeho zákonníka  
**(ďalej len „zmluva“)**

### **Čl. I**

#### **Zmluvné strany**

- Názov:** Slovenská republika zastúpená  
Slovenským pozemkovým fondom

**Sídlo:** Búdková 36, 817 15 Bratislava

**Štatutárny orgán:** Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka  
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

**IČO:** 17 335 345

**DIČ:** 2021007021

**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica

**Číslo účtu:** SK3581800000007000001638

zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: PO, vložka 35/B  
**(ďalej len „povinný z vecného bremena“)**
- Názov:** Západoslovenská distribučná, a.s.

**Sídlo:** Čulenova 6, 816 47 Bratislava

**oprávnení konateľ v mene spoločnosti:** JUDr. Szabolcs Hodosy - vedúci úseku riadenia investícií  
Ing. Xénia Albertová –vedúca riadenia vlastníckych vzťahov

**IČO:** 36 361 518

**IČ DPH:** SK 2022189048

**Bankové spojenie:** Tatra banka, a.s.

**Číslo účtu:** 2626106826/1100

zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka 3879/B  
**(ďalej len „oprávnený z vecného bremena“)**
- Meno a priezvisko:** Tibor Kvál, samostatne hospodáriaci roľník

**Sídlo :** Reca 555, 925 26 Reca

**IČO:** 30 793 858

**občan** Slovenskej republiky  
**(ďalej len „platiteľ z vecného bremena“)**

### **Čl. II**

#### **Predmet zmluvy**

- Predmetom tejto zmluvy je zriadenie vecného bremena na pozemku parcela KNE p. č. 237/2, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 5214 m<sup>2</sup> a KNE p. č. 389, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 9815 m<sup>2</sup>, ktoré sa

- nachádzajú v k.ú. Boldog, obec Boldog, okres Senec, ktoré sú zapísané na liste vlastníctva č. 788 a sú vo vlastníctve Slovenskej republiky a v správe povinného z vecného bremena v celosti (ďalej aj ako „ pozemok povinného z vecného bremena “).
2. Zmluvné strany sa dohodli na zriadení vecného bremena na pozemky uvedené v bode 1. tohto článku v rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve.

### Čl. III

#### Povinný a oprávnený z vecného bremena

1. Povinný z vecného bremena má v správe pozemky uvedené v Čl. II ods. 1 tejto zmluvy podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 180/1995 Z.z. a v zmysle § 19 ods. 5 zákona č. 180/1995 Z.z. o niektorých opatreniach na usporiadanie vlastníctva k pozemkom v znení neskorších predpisov a je oprávnený k nim zmluvou zriadiť vecné bremeno.
2. Oprávnený z vecného bremena je držiteľom povolenia na podnikanie v energetike v rozsahu : distribúcia elektriny, vydaného rozhodnutím dňa 21.5.2014 Úradom pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „povolenie“) pod číslom : 0033/2014/E – PE, právnickej osobe Západoslovenská distribučná, a.s., sídlo: Čulenova 6, 816 47 Bratislava, zabezpečuje prevádzkovanie distribučnej sústavy, prenosovej sústavy, prepravných sietí, distribučných sietí na vymedzenom území, na ktorom sa nachádza aj pozemok povinného z vecného bremena.
3. Platiteľ z vecného bremena je investorom inžinierskej stavby s názvom „ SO 01-VN prípojka, PS 01. trafostanica, SO 02 NN rozvod, SO 02.1 NN prípojky “ (ďalej len „energetická stavba“), ktorej súčasťou sú energetické stavby a zariadenia distribučnej sústavy, vrátane *transformačnej stanice a prípojok potrebné na ich prevádzku* (ďalej len „energetické zariadenia“). Výstavba energetickej stavby bola povolená Rozhodnutím č.j.: Výst. 4-13 - Bo vydaným Obcou Boldog, dňa 15.08.2013, právoplatné dňa 13.9.2013 a doplnené rozhodnutím o zmene stavby pred jej dokončením pod č.j.: Výst.22-14-Bo vydaným Obcou Boldog, dňa 12.5.2014, právoplatné dňa 17.6.2014.

### Čl. IV

#### Zriadenie vecného bremena

1. Povinný z vecného bremena zriaďuje na pozemky uvedené v Čl. II bod 1. tejto zmluvy vecné bremeno v prospech oprávneného z vecného bremena spočívajúce v práve oprávneného z vecného bremena
  - a) zriadiť a uložiť energetické zariadenia
  - b) užívať, prevádzkovať údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy energetickej stavby
  - c) vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami oprávneným za účelom výkonu povolenej činnosti a činností uvedených v bode a) a b)tak ako je zakreslené v geometrickom pláne na zriadenie vecného bremena č. 17-3/2015 zo dňa 13.05.2015 overeného Okresným úradom Senec, pod č. 948/2015 dňa 8.06.2015.

2. Povinný z vecného bremena je povinný strpieť na svojich pozemkoch uvedených v Čl. II bod 1. tejto zmluvy
  - a) zriadenie a uloženie energetických zariadení
  - b) užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy energetickej stavby
  - c) vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami oprávneným za účelom výkonu povolenej činnosti a činností uvedených v bode a) a b);
3. Vecné bremeno sa na pozemky uvedené v Čl. II bod 1. tejto zmluvy zriaďuje časovo neobmedzene a za jednorazovú odplatu uvedenú v Čl. V tejto zmluvy.
4. Oprávnený z vecného bremena prijíma právo zodpovedajúce vecnému bremenu opísanému v bode 1. tohto článku zmluvy a povinný z vecného bremena ako vlastník pozemkov uvedených v Čl. II bod 1. tejto zmluvy je povinný toto právo strpieť.
5. Povinný berie na vedomie, že v súvislosti so zriadením a uložením energetických zariadení vzniká ochranné pásmo podľa zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## **Čl. V**

### **Odplata za vecné bremeno a náklady spojené so zriadením vecného bremena**

1. Všeobecná hodnota vecného bremena bola stanovená v zmysle znaleckého posudku č. 72/2015 zo dňa 19.06.2015 vyhotoveného znalcom Ing. Igor Šinský vo výške 4,52 € / m<sup>2</sup>.  
 $1859,00 \text{ m}^2 \times 4,52 \text{ € / m}^2 = 8402,68 \text{ €}$ , slovom osemtisícštyristodva EUR a 68/100
2. Jednorazová odplata za vecné bremeno je medzi zmluvnými stranami dohodnutá vo výške 8403,00 EUR, slovom osemtisícštyristotri EUR (výmera pozemku 1859,00 m<sup>2</sup>, cena za m<sup>2</sup> je 4,52 EUR).
3. Náklady spojené s úhradou správnych poplatkov potrebných na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností vo výške 66,00 EUR znáša platiteľ.
4. Okrem toho platiteľ uhrádza aj náklady na poštovné, poistenie zásielky a balné vo výške 5,00 EUR (náklady správnych poplatkov, na poštovné, poistenie zásielky a balné ďalej len „náklady spojené so zriadením vecného bremena“).

## **Čl. VI**

### **Spôsob úhrady odplaty za vecné bremeno a nákladov spojených so zriadením vecného bremena**

1. Platiteľ sa zaväzuje zaplatiť za zriadenie vecného bremena v prospech povinného z vecného bremena jednorazovú odplatu a náklady spojené so zriadením vecného bremena podľa Čl. V body 2. a 3. zmluvy, spolu vo výške 8408,00 EUR na účet predávajúceho číslo 7000001638/8180, vedený v Štátnej pokladnici, variabilný symbol

4554017715 do 60 kalendárnych dní od podpísania tejto zmluvy obidvomi zmluvnými stranami.

2. Zaplatením jednorazovej odplaty a nákladov spojených so zriadením vecného bremena platiteľom sa rozumie deň pripísania na účet povinného z vecného bremena uvedený v bode 1. tohto článku.
3. Ak sa platiteľ dostane do omeškania s úhradou jednorazovej odplaty a nákladov spojených so zriadením vecného bremena, je povinný z vecného bremena oprávnený od platiteľa požadovať zo sumy, s úhradou ktorej je v omeškaní, zaplatenie úrokov z omeškania za obdobie omeškania. Výška úrokov z omeškania sa spravuje ustanoveniami § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka a § 3 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Platobná povinnosť platiteľa sa považuje za splnenú v deň, kedy je príslušná platba pripísaná v prospech bankového účtu povinného z vecného bremena uvedeného v bode 1. tohto článku.

## Čl. VII

### Návrh na vklad do katastra nehnuteľností

1. Návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností podáva **platiteľ** po úhrade jednorazovej odplaty a nákladov spojených so zriadením vecného bremena platiteľom najneskôr do 60 kalendárnych dní od pripísania na účet povinného z vecného bremena.
2. Oprávnený z vecného bremena nadobudne právo zodpovedajúce vecnému bremenu právoplatným rozhodnutím okresného úradu o povolení vkladu.

## Čl. VIII

### Odstúpenie od zmluvy a zmluvná pokuta

1. Povinný z vecného bremena je oprávnený odstúpiť od zmluvy, a to aj bez predchádzajúcej písomnej výzvy na nápravu doručenej oprávnenému z vecného bremena, ak nebude jednorazová odplata a náklady spojené so zriadením vecného bremena podľa Čl. V bod 2. a 3. a Čl. VI zmluvy poukázané na účet povinného z vecného bremena v dohodnutom termíne a v dohodnutej výške.
2. Platiteľ je povinný okrem úrokov z omeškania zaplatiť povinnému z vecného bremena aj zmluvnú pokutu vo výške 10% z jednorazovej odplaty a nákladov spojených so zriadením vecného bremena z dôvodu porušenia povinnosti zaplatenia jednorazovej odplaty a nákladov spojených so zriadením vecného bremena podľa Čl. V bod 2. a 3. zmluvy v dohodnutom termíne a v dohodnutej výške podľa Čl. VI zmluvy. Zmluvná pokuta je splatná do piatich dní od doručenia výzvy na jej zaplatenie platiteľovi, a to na účet povinného z vecného bremena uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Platiteľ sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu podľa tohto článku zmluvy aj v prípade, ak povinný z vecného bremena odstúpi od tejto zmluvy z dôvodu nezaplatenia odplaty a nákladov spojených so zriadením vecného bremena podľa Čl. V bod 2. a 3. a Čl. VI na účet povinného z vecného bremena v dohodnutom termíne a v dohodnutej výške. Zmluvné strany zhodne potvrdzujú v súlade s ustanovením bodu 7 tohto článku zmluvy, že záväzok platiteľa uhradiť povinnému z

vecného bremena zmluvnú pokutu podľa podmienok uvedených v tomto bode zmluvy trvá aj po zániku účinnosti tejto zmluvy.

3. Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od zmluvy v prípade, ak bude vydané právoplatné rozhodnutie okresného úradu o zastavení konania o návrhu na vklad vecného bremena podľa tejto zmluvy alebo bude návrh na vklad vecného bremena právoplatne zamietnutý.
4. Odstúpenie od zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou musí byť písomné a zaslané doporučené na adresu druhej zmluvnej strany. V odstúpení musí byť uvedený dôvod odstúpenia. Zmluvné strany vyhlasujú, že účinným dôvodom odstúpenia môžu byť len dôvody odstúpenia uvedené v zákone alebo dohodnuté v tejto zmluve (ďalej len „kvalifikované odstúpenie“). Na odstúpenie od zmluvy z iných dôvodov ako je uvedené v predchádzajúcej vete tohto bodu sa neprihliada a nemá voči druhej zmluvnej strane nijaké účinky. V prípade doručovania platia ustanovenia zákona č. 99/1963 Zb. Občianskeho súdneho poriadku v znení neskorších predpisov.
5. Dňom doručenia kvalifikovaného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane sa zmluva od začiatku zrušuje.
6. V prípade kvalifikovaného odstúpenia od zmluvy sú si zmluvné strany povinné vrátiť už poskytnuté plnenia. Povinný z vecného bremena je oprávnený započítať finančné plnenie poskytnuté mu platiteľom a/alebo oprávneným z vecného bremena z akéhokoľvek dôvodu so zmluvnou pokutou a/alebo náhradou škody, vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo spôsobených skutočnosťami a právnymi vzťahmi súvisiacimi s touto zmluvou.
7. Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka nárokov zmluvných strán na náhradu škody a zmluvnú pokutu vzniknutých porušením zmluvy.
8. Vecné bremeno môže zaniknúť, ak nastanú také trvalé zmeny, za ktorých právo zodpovedajúce vecnému bremenu stratí svoju opodstatnenosť.

## **Čl. IX** **Osobitné dojednania**

1. Oprávnený z vecného bremena a platiteľ súhlasia so spracovaním osobných údajov povinným z vecného bremena v zmysle zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a to za účelom vypracovania tejto zmluvy a následne s ich poskytnutím príslušnému okresnému úradu za účelom vykonania vkladu do katastra nehnuteľností a na štatistické spracovanie. Povinný z vecného bremena sa zaväzuje využiť na účely určenia oprávneného z vecného bremena jeho rodné číslo len vtedy, ak jeho použitie je nevyhnutné na dosiahnutie daného účelu spracúvania, t.j. na účely katastrálneho konania a povolenia vkladu práva zodpovedajúceho vecnému bremenu do katastra nehnuteľností ako predpokladu pre nadobudnutie práva zodpovedajúceho vecnému bremenu oprávneným z vecného bremena.

2. Oprávnený z vecného bremena a platiteľ súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke povinného z vecného bremena s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi povinnému z vecného bremena povinnosť ju zverejniť a v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov. Platiteľ súhlasí aj so zverejnením osobného údaju vypovedajúcom o jeho ekonomickej identite – s odplatom za zriadenie vecného bremena.
3. V rozsahu uvedenom v bode 2. tohto článku oprávnený z vecného bremena a platiteľ súhlasia so sprístupnením informácií podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Oprávnený z vecného bremena a platiteľ súhlasia so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v bode 2. tohto článku na internetovej stránke povinného z vecného bremena v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady vrátane.

## Čl. X

### Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v 7 rovnopisoch, z ktorých 2 rovnopisy doručí povinný z vecného bremena okresnému úradu, 3 rovnopisy si povinný z vecného bremena ponechá pre administratívne účely, 1 rovnopis pre oprávneného z vecného bremena a 1 rovnopis pre platiteľa.
2. Zároveň týmto zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva bola uzatvorená vážne, dobrovoľne a za zrozumiteľných podmienok, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti zmluvy.

V Bratislave, dňa.....

V Bratislave, dňa.....

Povinný z vecného bremena:

Oprávnený z vecného bremena:

.....  
Ing. Gabriela Matečná  
generálna riaditeľka

.....  
JUDr. Szabolcs Hodosy  
vedúci úseku riadenia investícií

.....  
Ing. Róbert Poloni  
námestník generálnej riaditeľky

.....  
Ing. Xénia Albertová  
vedúca riadenia vlastníckych vzťahov

Platiteľ z vecného bremena :

.....  
Tibor Kvál